

#whsterilization  
f @ in ▶  
video.wh.com

Şimdi yetkili satıcınızdan  
veya **wh.com** adresinden  
temin edebilirsiniz



**SPEEDS  
YOU  
UP**



**lisa** MINI



## Speed up iş akışları

Lisa Mini günlük iş akışlarınızı hızlandırır. Cihaz inanılmaz hızlı döngüleriyle etkileyicidir, esnek kullanımıyla kullanıcı dostudur.

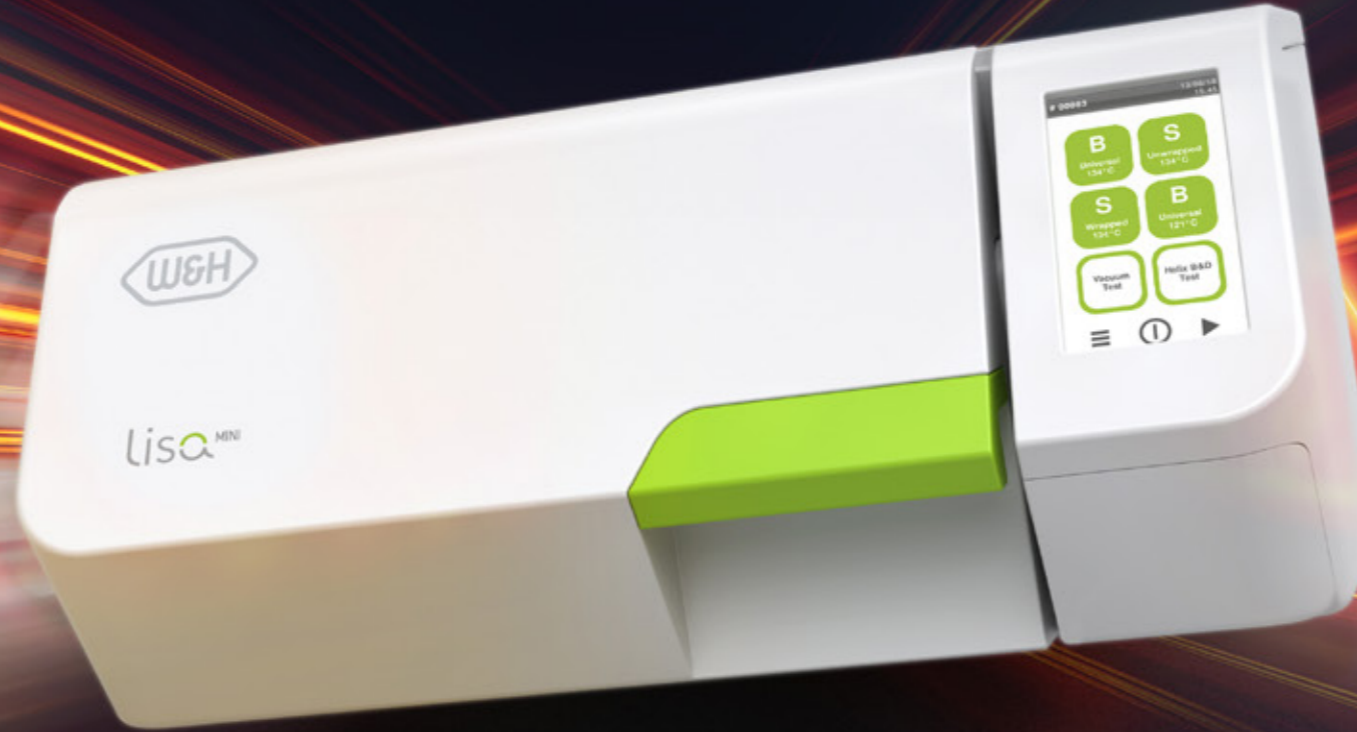
Kompakt ölçüleri sayesinde hijyen odasına en iyi şekilde entegre olur. Lisa Mini Otoklav komple donatıldığında B tipi otoklavlarımız Lisa, Lara veya Lina ile aynı güvenliği sunar.

### Son derece hızlı

Uçlar şaşırtıcı derecede kısa döngülerle hazırlanır

### Optimize edilmiş iş akışı

Esnek konumlandırma olanakları ve uygulamalar sunar



### Küçük ama komple donanımlı

Büyük bir B tipi otoklavın tüm performans özelliklerine ve fonksiyonlarına sahiptir

### Bugünden yarına hazır

Benzersiz bağlantı ve yükseltme seçenekleri sunar

### Kolay navigasyon

Renkli dokunmatik ekrana ve sezgisel menü yapısına sahiptir



## Speed up döngü süreleri

Seçim sizin. Lisa Mini ile tüm yük türleri sterilize edilebilir. Çeşitli döngüler, ambalajlı ve ambalajsız uçların olağanüstü kısa döngü sürelerinde hazırlanmasına olanak tanır. Otoklav aynı zamanda sınıfının en hızlı B tipi döngülerinden birini sunar.

### Rakipsiz döngü süreleri

Optimize edilmiş döngü profiliyle piyasemen gibi ambalajlı uçlar 19 dakikadan kısa süre içinde hazırlanabilir. Ambalajsız yükler 10 dakikadan kısa bir sürede hazırlanabilir.

### Bir yükün hazırlanması



60"  
Silerek  
dezenfeksiyon  
1 dakika sürer

10"  
Yağ bakımı  
10 saniye sürer

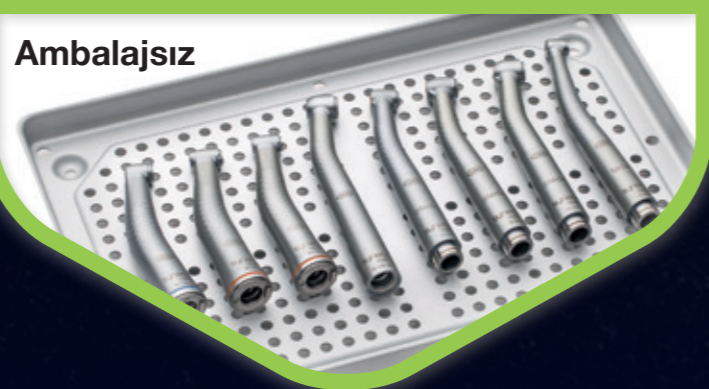


17' 45"  
Sterilizasyon  
18 dakikadan  
kısa sürer



Ambalajlı

8' 45"  
Sterilizasyon  
9 dakikadan  
kısa sürer



Ambalajsız

## Speed up esneklik

Lisa Mini'nin esnekliğinden faydalanın. Lisa Mini kompakt ölçüleri sayesinde hijyen odasına sorunsuz bir şekilde kurulabilir. Üstelik üzerine başka eşyalar da koyulabilir. Dolayısıyla Lisa Mini, örneğin piyasemen gibi uçların hızla hazırlanması için takviye cihaz olarak ve yedek masaüstü otoklav olarak çok sayıda uygulama olanağı için uygundur.



### Yüklemede yüksek verimlilik

Lisa Mini 3 veya 5 litrelik hazne büyüklüğü ile temin edilebilir. Lisa Mini 3 litre hazne sayesinde 1 kg'a kadar hazırlık için uygundur, bu da yaklaşık 15 piyasemene denk gelir. 5 litrelik versiyonda yükleme miktarı 1,5 kg veya yaklaşık 22 piyasemen kadardır.

### Daha fazla esneklik

Cihazlar standart olarak 2 tepsiyle teslim edilir. Daha fazla esneklik için 3 tepsideen oluşan set, isteğe bağlı aksesuar olarak temin edilebilir. Lisa Mini, 3 litrelik versiyonda iki adet 5 başlık kapasiteli enstrüman kaseti ve 5 litrelik versiyonda dört adet 5 başlık kapasiteli enstrüman kaseti veya iki adet 10 başlık kapasiteli enstrüman kaseti için yer sunar.



## Speed up izlenebilirlik

Teknik bilgi birikimiyle fark yaratır. Lisa Mini otoklav, iş akışınızı önemli ölçüde kolaylaştıran, geleceğe yönelik seçeneklere sahip, iyi düşünülmüş bir teknik konseptte dayanmaktadır.



### Geliştirilmiş izlenebilirlik

- › Dokümantasyon otomatik olarak yüksek kapasiteli bir USB belleğe kaydedilir.
- › Barkod etiketi yazıcısı sayesinde döngü, sterilizasyon ambalajı ve hasta arasında ilişki kurulabilir ve izlenebilirlik de daha iyi bir seviyeye taşınır.
- › Döngü raporu yazıcısı kağıt üzerinde uygun bir döngü dokümantasyonu sağlar.
- › WLAN ve LAN bağlantıları sayesinde döngü raporları doğrudan bilgisayara veya akıllı cihaza indirilebilir.



### İyileştirilmiş bağlanabilirlik

- › ioDent® sistemi birinci sınıf servis ve destek ile akıllı dental çözümler sunar.
- › W&H Steri uygulaması, otoklavın kumanda edilmesini ve uzaktan denetlenmesini sağlar. Ayrıca döngü sürecinin yedeklemesi daha fazla güvenlik için otomatik olarak akıllı telefona kaydedilebilir.

## Speed up ve Activation Code

İhtiyaçlar ve gereklilikler değişebilir. Kendinizi şimdiden hazırlayın: Activation Code sistemiyle ilave fonksiyonlar muayenehanedeki gerekliliklere göre etkinleştirilebilir ve gelecekteki yasal gereklilikler karşılanabilir.



### EliTrace

EliTrace fonksiyonuyla sterilizasyon işlemi ek bir yazılım veya bilgisayar olmadan tek bir alete veya kite kadar izlenebilir ve dokümanite edilebilir.



### Altı adımda bireysel otoklavınız:

#### Adım 1

Tercih ettiğiniz Activation Code' u yakınınızdaki W&H yetkili bayisinden satın alabilirsiniz.

#### Adım 2

Log-in Code' u aldıktan sonra şu adresi ziyaret edin: [activation.wh.com](http://activation.wh.com).

#### Adım 3

Bu erişim kodunu seri numarası ve otoklav tipiyle birlikte girin.

#### Adım 4

Bireysel Activation Code' unuz oluşturulur.

#### Adım 5

Bu kodu otoklavınızın menüsüne girin.

#### Adım 6

Fonksiyon kullanılabilir.

EliTrace  
hakkında daha  
fazla bilgi





## Speed up günlük işleyiş

Sadece küçük ve hızlı değil, aynı zamanda komple donanımlıdır. Sezgisel menülere sahip Lisa Mini dokunmatik ekranı, ihtiyaçlarınızı tam anlamıyla karşılayacak çok sayıda seçenek sunar. Otomatik su doldurma bağlantısı kullanım kolaylığı sağlar. Yüksek kaliteli bileşenler ve yenilikçi teknoloji bakım ihtiyacını azaltır.



### Daha az bakım ihtiyacı

Kalite, güvenilirlik ve daha az bakım ihtiyacı ikna edici argümanlardır. Lisa Mini otoklavın bakım periyodu 4.000 döngü veya 5 yıldır. Bu, yüksek kaliteli bileşenler sayesinde sağlanır.



### Kolay döngü seçimi

Lisa Mini açılır açılmaz, başlangıç ekranında hemen döngü seçimi görüntülenir.

### Risksiz döngü seçimi

Başlangıç ekranı sadece öncelikli sterilizasyon döngülerini gösterecek şekilde yapılandırılabilirdiğinden günlük işler daha kolay hale gelir.

### Kullanıcı yönlendirmesi

Yardım düğmesi gezinmenize yardımcı olacak talimatlar sağlar.

### Rehberli bakım

3D animasyonlar en önemli bakım işlemlerini adım adım gösterir. Böylece kullanım kolaylaşır.



**Kolay doldurma**  
Entegre bir huni, doldurma işlemi sırasında suyun etrafa sıçramasını önler.



### Otomatik su doldurma bağlantısı

Otomatik su dolmuş valfi bir su arıtma cihazının bağlanmasını mümkün kılar. Elle doldurma veya boşaltma artık gerekli değildir.



## Uygun aksesuarlar

**1 Barkod tarayıcı**  
Hasta kaydı etiketlerini tarayın.

**2 Sprint**  
Döngü protokollerinin 10 yıl garantiye sahip termal kağıt üzerine yazdırılmasını sağlar.

**3 Helix testi**  
Helix testi B tipi otoklavlarda optimum süreç kontrolü sağlar. Test şeridinin üzerindeki QR kodu eksiksiz bir izlenebilirlik ve dijital kayıt defteri eLog ile kolay kullanım sağlar.

**4 Barkod etiketi yazıcısı**  
Etiket yazıcısı barkodları yazdırmak için otoklava bağlanabilir. Entegre veri kaydedicisiyle birlikte izlenebilirlik sisteminizi iyileştirir. Etiket yazıcısı ile sterilizasyon döngüsü kolay ve rahat bir şekilde hasta kaydıyla ilişkilendirilebilir.

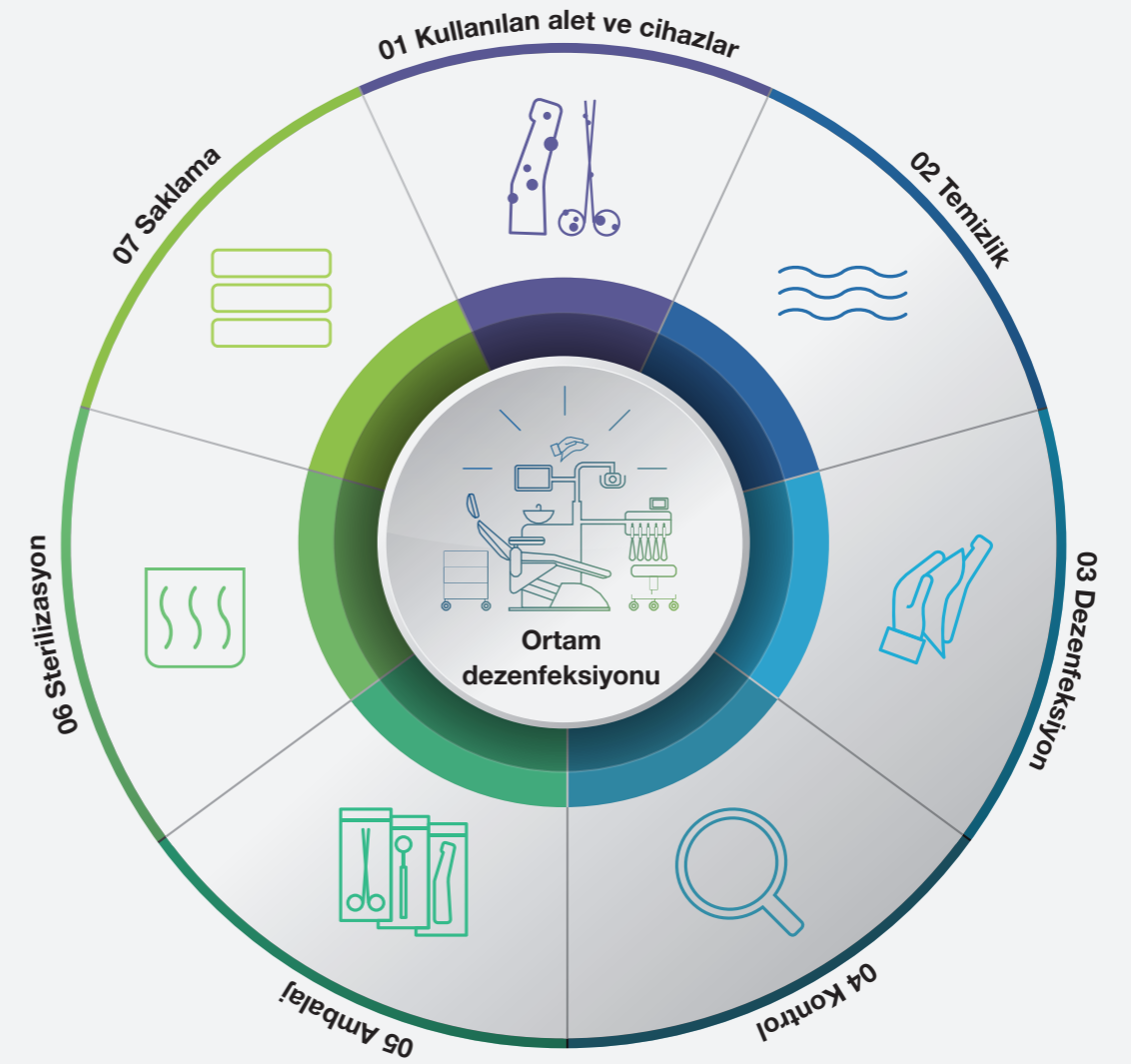
**5 Multidem**  
Multidem, buhar üretimi için minerallerden arındırılmış su sağlar ve birçok geleneksel otoklavla ve hazırlık cihazıyla birlikte kullanılabilir. Bu sayede tutarlı ve optimum bir performans sağlanır ve otoklavınızın kullanım ömrü uzar.

## W&H AIMS Önce güvenlik!

**aims** / Advanced  
Infection Prevention  
Management Solutions

Diş hekimliğinde hijyen elzemdir. W&H AIMS, sizi geniş ürün yelpazesi, temel bilgiler ve tüm detaylar konusunda desteklemek için tasarlanmıştır:

Kendi güvenliğinizi ve hastalarınızın güvenliğini için. [aims.wh.com](http://aims.wh.com)



# Teknik bilgiler

Sterilizasyon döngüsü:	B Universal 134	B Prion 134	B Universal 121	S Wrapped 134	S Unwrapped	
Sıcaklık:	134°C	134°C	121°C	134°C	134°C	
Tutma süresi (dakika):	4'	18' 30"	20' 30"	4'	3' 30"	
Kurutma dahil toplam döngü süresi (dakika):	3l <sup>(1)</sup>	19' 45"-23' 45"	34' 15"-38' 15"	37' 15"-38' 45"	17' 45"-19' 30"	8' 45"-10' 30"
	5l <sup>(1)</sup>	21' 45"-29' 15"	36' 15"-43' 45"	38' 15"-45' 15"	18' 45"-22' 45"	9' 45"-13' 45"
	5l <sup>(2)</sup>	23' 45"-31' 15"	38' 15"-45' 45"	39' 45"-46' 45"	20' 45"-24' 45"	10' 15"-14' 15"
Yük tipi:	Her tip yük <sup>(3)</sup>			Kıta cisimler, basit içi boş cisimler (içi boş B), özel yük: dental yük, tıbbi yük <sup>(4)</sup> ve piyasemenler		
Maks. yük:	Ambalajlı ve ambalajsız parçalar: 1 kg (3 litre)/1,5 kg (5 litre)				Ambalajsız parçalar: 1 kg (3 litre)/1,5 kg (5 litre)	
	Ambalajlı ve ambalajsız gözenekli/tekstil: 100 g					
Test döngüleri:	Helix/Bowie ve Dick/Vakum					
Teslimat kapsamı: 2 alüminyum tepsi, bağlantı hortumu, tepsi tutucu, 8 GB USB bellek, kapı açma aracı, fabrika testi, basınçlı hava hortumu <sup>(1)</sup> .						

<sup>(1)</sup> Basınçlı hava, <sup>(2)</sup> Vakum pompası, <sup>(3)</sup> Sıvı hariç

<sup>(4)</sup> EN ISO 17665-3'e uygun "dental yük"; "Tıbbi yük", EN ISO 17665-3 uyarınca 7. dereceye kadar buhar nüfuzuna sahip yükür.



Ticari isim	Lisa Mini	Lisa Mini
Tip:	RIS-303	RIS-305
Hazne büyüklüğü:	3 litre	5 litre
Güç kaynağı:	200-240 V AC; 50/60 Hz; 10 A tek fazlı 100-125 V AC; 50/60 Hz; 12 A tek fazlı	200-240 V AC; 50/60 Hz; 10 A tek fazlı
Elektrik tüketimi:	2-2,4 kW (220 V)/1,2-1,5 kW (110 V)	
Ölçüler (G x Y x D):	440 mm x 200 mm x 581 mm	440 mm x 200 mm x 666 mm
Ağırlık:	21,9 kg	24,4 kg
Temiz/kullanılmış su deposu:	1,6 l/0,6 l	2,5 l/0,6 l
İşletim aralığı:	3 ila 7 döngü	
Ortalama hava tüketimi:	50-60 (Nl)/dak	
Çalışma basıncı:	5-10 bar	
Bağlantı seçenekleri:	5 USB bağlantısı, 1 ethernet bağlantısı, otomatik su dolun kiti	

Lisa Mini otoklavlar en sıkı yönetmeliklere ve standartlara uygun olarak geliştirilmiş, sertifikalandırılmış ve onaylanmıştır:		
2017/745 Tıbbi Cihaz Yönetmeliği	IEC 61326-1 Elektromanyetik Uyumluluk	IEC 61770 Su Besleme Sistemine Bağlantı İçin Elektrikli Cihazlar
2012/19/AB Elektrikli ve Elektronik Atık Cihazlara İlişkin Direktif	IEC 61010-1 Elektriksel Ölçüm, Kontrol, Düzenleme ve Laboratuvar Cihazları İçin Güvenlik Düzenlemeleri	EN 13060 Buharlı Küçük Otoklavlar
2014/68/AB Basınçlı Ekipmanlar Yönetmeliği	IEC 61010-2-040 Otoklavlar ve Temizlik ve Dezenfeksiyon Cihazları İçin Özel Gereklilikler	Otoklav, EN ISO 17665-1'e göre onaylanabilir

## Üretici:

**W&H Sterilization Srl.**  
Via Bolgara, 2  
24060 Brusaporta (BG), **Italy**  
t +39 035-66 63 000  
f +39 035-50 96 988  
office.sterilization@wh.com  
wh.com

## Distribütör:

**W&H Dental Ticaret Limited Şirketi**  
Kısıklı Mh. Alemdağ Cd. No:60 Masaldan İş Merkezi C Blok D:6  
34692 Çamlıca, Üsküdar / İstanbul, **Türkiye**  
t +90 216 5058840  
f +90 216 5058843  
office.tr@wh.com  
wh.com

Resimler semboliktir. Ek ekipmanlar ve gösterilen aksesuar parçaları teslimat kapsamına dâhil değildir.

20578 ATR Rev. 000 / 26.08.2024  
Değişiklik hakkı saklıdır